

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 116 (1990)  
**Heft:** 5

**Illustration:** Nun wird gezeigt, was früher nur geflüstert wurde...  
**Autor:** Matuška, Pavel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nun wird gezeigt,

# was früher nur geflüstert wurde ...

Die veränderte politische Situation in der Tschechoslowakei hat auch für die Karikaturisten und Cartoonisten vieles verändert. Jetzt sind auf einmal Zeichnungen möglich, die noch bis vor kurzem für deren Urheber schwerwiegende Sanktionen nach sich gezogen hätten. Nun kommentieren die Cartoonisten die früheren Zustände auf ihre Art sehr offen und frei, auch wenn das Darstellungsmittel der Karikatur vielfach die Analogie bleibt, welche auf die Realität umgedacht werden muss. Auf diesen beiden Seiten befasst sich **Pavel Matuška**, der in der Trebechovice, einem kleinen Ort bei Hradec Králové (dem früheren Königgrätz) in Ostböhmen lebt, mit der neuen politischen Situation ganz allgemein, im besonderen aber mit der staatlichen Gewalt und den Veränderungen bei den Medien. In solchen Zeichnungen kommen immer wieder Anspielungen auf den äusserst brutalen Polizeieinsatz gegen friedliche Demonstranten vom 17. November 1989 vor, für den der frühere KP-Chef Jakes und der ebenfalls abgesetzte Parteichef der Stadt Prag, Stepan, verantwortlich sind und deswegen noch zur Rechenschaft gezogen werden sollen. Auf diesen tragischen Ereignissen bezieht sich auf der folgenden Doppelseite auch die Grafik von **Adolf Born** mit dem Titel: «November-Ansichtskarte aus Prag». wm

